

**Zeitschrift:** Der Fourier : offizielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 67 (1994)

**Heft:** 1

  

**Artikel:** Die Abgabe von ungekühltem Fleisch auf dem BVP

**Autor:** Ruch, Martin

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-519840>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Abgabe von ungekühltem Fleisch auf dem BVP

**Bei unseren Besuchen in verschiedenen Truppenküchen wird uns vor allem nach Versorgungsübungen immer wieder die gleiche Frage gestellt: In der Küche wird verlangt, dass das Fleisch gekühlt wird; aber auf dem BVP wird dasselbe Fleisch ungekühlt aufbewahrt und abgegeben. Wird bei der Fleischhygiene auf dem BVP und in der Küche mit verschiedenen Ellen gemessen?**

Ich will versuchen, diesen Unterschied zu erklären:

Im Zivilen wird das Fleisch sofort nach der Schlachtung gekühlt. Bei Zerlegung, Transport und Lagerung bleibt das Fleisch gekühlt. Es hat also eine konstant tiefe Temperatur in einer kalten Umgebung. Die Versorgungseinheiten können die ununterbrochene Kühlkette jedoch nicht einhalten. Im Schlachthof bestünde noch die Möglichkeit zum Kühlen; aber schon beim Transport zum BVP, auf dem BVP selbst und vom BVP zur Truppe, gelangt das anfangs gekühlte Fleisch in eine warme Umgebung. Dabei bildet sich auf der Oberfläche der Fleischstücke Kondenswasser, das das Schmierigwerden des Fleisches und somit dessen Verderb massiv beschleunigt. Es hat sich in mehreren Versuchen gezeigt, dass das Fleisch **kurzfristig** besser haltbar ist, wenn es bis zur Abgabe ohne Kühlung dafür mit einer guten Ventilation aufbewahrt wird. Dabei trocknet die Oberfläche aus und das Wachstum der Verderbnisbakterien wird so gehemmt.

Wenn das Fleisch aber in der Küche angekommen ist, muss es gekühlt werden. Denn jetzt ist die Kühlung bis zur Zubereitung ohne Unterbruch möglich, und somit besteht keine Gefahr der Bildung von Kondenswasser mehr.

Kurz gesagt: **Lieber keine Kühlung** – dafür mit ausgetrockneter Oberfläche, **als eine unterbrochene Kühlung** – mit Bildung von Kondenswasser bzw. feuchter Oberfläche.

Hptm Martin Ruch  
Stab GGST, AMVET  
C Dst Veterinärhygiene

## Verpflegungspläne einfacher und schneller via Computer

**«Endlich mehr Freizeit für Qm und Fourier» schreibt Four Markus Laube, Felsenau, der ein Programm für das Erstellen von Verpflegungspläne schrieb. «Der Fourier» stellt hiermit diese Computer-Software vor.**

Was kann das Programm in Stichworten: Erfassen, Drucken, Löschen von Vpf-Plänen; Automatische Kontrolle Pflichtkonsumverbrauch; Drucken der Liste «Verbrauch des Pflichtkonsums»; Automatisches Erstellen der AVM-Bestellung; Mutieren und Drucken der AVM-Bestellung; Gutschrifts- und Belastungsanzeigen drucken; Automatisches Erstellen der SeSo-Bestellung; Drucken der SeSo-Bestelliste pro Tag; Verwalten von Menüs, Gerichten und Zutaten; Daten sichern und Reorganisieren (Index aufbauen, neu sortieren).

**Gründe für den Four, die für eine Verwaltung der Vpf-Pläne auf EDV sprechen**

Sie sparen viel Zeit bei der Erstellung der Vpf-Pläne. Sie haben bereits eine grosse Datenbank mit

vielen Menüvorschlägen, die Datenbank kann beliebig modifiziert und erweitert werden. Sie erhalten die AVM-Bestell-Liste und die SeSo-Bestell-Liste durch Knopfdruck automatisch. Sie können automatisch kontrollieren, ob Sie den Pflichtkonsum berücksichtigt haben. Sie können eine Liste über den Verbrauch des Pflichtkonsums drucken.

**Gründe für den Qm, die für eine Verwaltung der Vpf-Pläne auf EDV sprechen**

Sie erhalten einheitliche Vpf-Pläne. Sie erhalten die AVM-Bestellung auf Papier und auf Diskette. Sie können die AVM-Bestellung mutieren und eine AVM-Bestellung für das Bat drucken. Sie können Gutschrifts- und Belastungsanzeigen drucken. Sie erhalten sämtliche Bestellungen ohne Rundungsfehler.

**Das Vpf-Plan-Paket, WK Version 1.0, Mai 1993, Deutsch, enthält folgende Datenbank:**

1 Musterverpflegungsplan  
ca. 200 Menüs  
ca. 450 Gerichte mit ihren Zutaten (gesamtes Militärkochbuch vom 1. Januar 1993)  
ca. 350 verschiedene Zutaten

**Übersicht:**

Wenn ein Vpf-Plan erfasst ist, können die Bestellungen automatisch erstellt werden, da das Programm via Menüs die Gerichte und schliesslich die dazugehörigen Zutaten findet. Diese werden dann entweder als AVM-Artikel (AVM-Bestelliste) oder SeSo-Artikel (SeSo-Bestelliste) auf die entsprechenden Bestellungen gedruckt. Die AVM-Bestellungen der Kp können auf Diskette gespeichert und dem Qm gesandt werden. Dieser kann die Bestellungen einlesen, anschauen bzw. mutieren